



FALCIATRICI A TAMBURO
obiettivo: funzionalità,
efficienza e qualità.

DRUM MOWERS
aim: functionality,
efficiency and quality.

Sellon



Falciatrici e falciacondizionatrici a tamburo laterali
Lateral drum mowers and mower-conditioners

FALCIATRICI LATERALI IDRAULICHE
HYDRAULIC REAR MOWERS

FH240 - FH280

FH240_{Gm} - FH280_{Gm}

QUATTRO TAMBURI A SOLLEVAMENTO IDRAULICO
FOUR DRUMS WITH HYDRAULIC LIFTING

F220 - F240 - F280

F220_{Gm} - F240_{Gm} - F280_{Gm}

DUE TAMBURI A SOLLEVAMENTO IDRAULICO
TWO DRUMS WITH HYDRAULIC LIFTING

FH190

FH190_{Gm}

DUE TAMBURI A SOLLEVAMENTO MECCANICO
TWO DRUMS WITH MECHANICAL LIFTING

F135 - F170 - F190

F170_{Gm} - F190_{Gm}

Con la gamma delle macchine falciatrici e falciacondizionatrici a tamburo laterali, Bellon offre qualità ed efficienza nell'operazione della raccolta del foraggio.

Questa tipologia comprende falciatrici a due o a quattro tamburi con sollevamento idraulico, e falciatrici a due tamburi con sollevamento meccanico, tutte con trasmissione a cardano.

Le falciatrici a quattro tamburi vengono prodotte anche nella versione con accumulatore di azoto per controllare costantemente la pressione al suolo dell'attrezzo.

Tutti i prodotti della gamma possono essere dotati di condizionatore.

With its range of lateral drum mowers and mower-conditioners, Bellon offers quality and efficiency in fodder collection. This range of mowers comprises mowers with two or four drums with hydraulic lifting, and two drums mowers with mechanical folding, all models are driven by cardan shafts. The four drums mowers can be equipped with a nitrogen accumulator to adjust constantly the pressure on the ground of the mower.

All the products in the range can be provided with conditioner.

FALCIATRICI LATERALI IDRAULICHE: LA QUALITÀ INNOVATIVA DEI PRODOTTI BELLON.
HYDRAULIC REAR MOWERS: THE INNOVATIVE QUALITY OF BELL ON PRODUCTS.

FH240
FH280

FH240 GM
FH280 GM

FH280 GM



Le falciatrici laterali con sistema idraulico sono state sviluppate con i modelli variamente dimensionati FH 240 e FH 280 e le altre versioni FH240GM e FH280GM equipaggiate con il condizionatore a rulli in gomma che accelera il processo di essiccazione per produrre un foraggio di ottima qualità.

Rear drum mowers with hydraulic system have been developed with variously sized models, namely: FH 240, FH 280 and the other versions, FH240GM and FH280GM, equipped with rubber roller hay conditioner, which speeds up the drying process to produce fodder of excellent quality.



Durante il periodo della raccolta del foraggio ogni minuto è prezioso, perciò attualmente gli operatori professionali sono orientati nell'acquisto di falciatrici sempre più larghe e di conseguenza più pesanti. Per garantire ottime prestazioni di taglio è importante ridurre al massimo la pressione al suolo dell'attrezzo, e Bellon ha risolto il problema con un sistema idraulico e un accumulatore di azoto che fungono da ammortizzatori.

Tutto il sistema meccanico costituito da molle viene eliminato, riducendo i tempi delle regolazioni manuali: ora basta caricare il circuito idraulico e regolarlo sui 50 bar e si può iniziare a falciare.

La falciatrice si adatterà automaticamente ai dislivelli del terreno e il taglio risulterà netto e regolare.

During the period of the harvest of the forage every minute is precious, therefore currently the professional operators are directed in the purchase of wider mowers and accordingly heavier.

To guarantee good performances of cut is important to reduce the pressure to the ground, and Bellon has resolved the problem with an hydraulic system and a nitrogen

accumulator which acts as a damper. The whole mechanical system of springs is eliminated, reducing the times of the manual regulations: now it is necessary only loading the hydraulic circuit and to regulate it around 50 bars and you can start mowing.

The mower will automatically adapt it to the ground and the cut will result clean and regular.



FALCIATRICI LATERALI IDRAULICHE HYDRAULIC REAR MOWERS

Dati tecnici/Technical specifications		FH240	FH240GM	FH280	FH280GM
Larghezza taglio/Cutting width	m.	2,40	2,40	2,70	2,70
Tamburi/Drums	n.	4	4	4	4
Cardano/Cardan shaft	n.	2	2	2	2
Potenza assorbita/Power absorbed	HP	70	70	80	80
Peso/Weight	Kg	700	870	800	995
Categoria attacco 3 punti/3-point hitch's cat.	CAT.	1	1	1	1

FALCIATRICE A 4 TAMBURI: IL MODO MIGLIORE PER OTTIMIZZARE I TEMPI DI RACCOLTA. 4-DRUM MOWER: THE BEST WAY TO OPTIMISE COLLECTION TIMES.

F220

F240

F280

F220GM

F240GM

F280GM



Le falciatrici laterali a tamburo grazie alle loro prestazioni ottimizzano i tempi della raccolta del foraggio a tutto vantaggio della produttività.

I modelli F220, F240 e F280 offrono la possibilità di scegliere lo strumento di lavoro più indicato, valutando le dimensioni del terreno e le singole esigenze.

Quando c'è la necessità di ridurre i tempi di essiccazione ed affienamento, i modelli F220GM, F240GM e F280GM, accessoriati con condizionatore a rulli in gomma, diventano la scelta ottimale e più efficace.

The lateral drum mowers optimise fodder collection times, thus improving production rates.

In models F220, F240 and F280 the most suitable tool can be chosen according to the size of the area to be mown and individual requirements.

When you need to reduce drying and haymaking times, the models F220GM, F240GM and F280GM, provided with conditioner with rubber rollers, are the best and most effective choice.



**SICUREZZA E STABILITÀ VIAGGIANO CON VOI.
SAFETY AND STABILITY TRAVEL WITH YOU.**



Tramite il dispositivo idraulico la falciatrice si solleva verticalmente a 90° ottenendo una elevata stabilità di marcia e sicurezza nel trasporto poichè la falciatrice è contenuta nelle dimensioni del trattore.

The hydraulic device raises the mower vertically to 90°, providing excellent stability and safety during transport as the mower does not protrude from the profile of the tractor

**FLESSIBILITÀ E PRESTAZIONI.
FLEXIBILITY AND PERFORMANCE.**

Il processo di lavoro del condizionatore consiste nel premere e fessurare il falciato: questo procedimento fa aprire lo strato ceroso esterno degli steli e fa uscire l'acqua superflua, accelerando il processo di essiccazione.

Resta, comunque, inalterata la consistenza e tutti i principi nutritivi del raccolto.

Nella serie di falciatrici a quattro tamburi, il condizionatore con rulli in gomma elicoidali (tipo Chevron), è caratterizzato da un separatore centrale che dà una forma precisa all'andana e controlla il flusso del foraggio.



The job of the conditioner is to press and split the fodder; this opens the outer waxy layer of the stems so that the excess water flows out, thus accelerating the drying process, while maintaining the body and all the nutritional elements.

In the 4-drum mowers, the conditioner with helical rubber rollers (Chevron type) features a central separator which gives the row a precise form and controls the fodder flow.



Il lavoro coordinato dell'attacco centrale con doppio movimento oscillante e della molla di compensazione permette alla falciatrice di adattarsi al terreno e di scaricare il peso sul trattore.

The combined operation of the central hitch with dual reciprocating movement and the compensation spring allows the mower to adapt to the ground and discharge the weight onto the tractor.

TECNOLOGIA IN MOVIMENTO. TECHNOLOGY ON THE MOVE.

La tecnologia del sollevamento dell'elemento laterale tramite pistoni idraulici consente le ridotte dimensioni durante il trasporto.

In fase di chiusura la falciatrice si sposta automaticamente verso il centro del trattore di circa 30 cm così da non sporgere lateralmente.

The side element is raised by means of hydraulic pistons, ensuring compactness during transport.

During closing, the mower automatically moves approximately 30 cm towards the centre of the tractor so as not to protrude laterally



F240GM

FALCIATRICE A 2 TAMBURI. 2-DRUM MOWER.



FH190

Quando il terreno è umido e paludoso e serve una falciatura veloce e sicura, il sistema a tamburi risulta la scelta migliore. Semplice nell'uso, ma solido e robusto, il tamburo ha un asse portante fisso e gruppi di trasmissione opportunamente dimensionati. Il disco inferiore "folle", che ruota liberamente, permette al disco di taglio di non affondare nel suolo, adeguandosi così alle disuguaglianze del terreno.

When the ground is damp or marshy and you require quick reliable mowing, the drum system is the best choice. With its simple but solid and sturdy construction, the drum has a fixed supporting axle and appropriately sized transmission assemblies. The lower "idle" disc, which rotates freely, prevents the cutting disc from sinking into the soil, thus adapting to unevenness in the ground.

FH190 **FH190GM**

Se le richieste sono maneggevolezza e praticità, ma anche solidità e prestazioni, la scelta adeguata è il modello FH190 anche in versione con condizionatore FH190GM.

Un valore aggiunto di queste falciatrici è la semplice e veloce manutenzione che le rende affidabili e produttive.

When easy handling and practicality combined with sturdiness and performance are required, the FH190 is the ideal choice also in the version with conditioner FH190GM.

Simple rapid maintenance gives these mowers added value, making them dependable and highly productive.



**OPERARE IN TOTALE SICUREZZA.
WORKING IN COMPLETE SAFETY.**



Il sollevamento dell'elemento laterale avviene tramite pistoni idraulici e un ulteriore gancio di sicurezza meccanico assicura la chiusura della falciatrice durante la marcia.

Un sistema idraulico fa sollevare la falciatrice dal suolo di 35° e consente di effettuare le manovre con estrema praticità.

The side element is raised by means of hydraulic pistons and a further mechanical safety catch locks the mower in position during transport. A hydraulic system raises the mower from the ground by 35° and simplifies manoeuvring operations.

Lo sgancio di sicurezza garantisce il disinnesto automatico in caso di urto: in questo caso l'intera unità falciante si sposta automaticamente all'indietro, e superato l'ostacolo, ritorna nuovamente alla posizione iniziale.

The safety release guarantees automatic disengagement if an obstacle is encountered: in this case the entire mowing unit automatically moves back and, once the obstacle has been overcome, returns to its initial position.



**IL CONDIZIONATORE FA LA DIFFERENZA.
THE CONDITIONER MAKES THE DIFFERENCE.**

Per accelerare il processo di essiccazione e produrre un foraggio di ottima qualità, la falciatrice è accessoriata con un condizionatore a rulli in gomma elicoidali (tipo Chevron), dove entrambi i rulli sono trainanti grazie alla doppia trasmissione, così da eliminare il rischio di ingolfamento. Il condizionatore è autopulente con le trasmissioni in scatola chiusa a bagno d'olio.

To accelerate the drying process and produce optimal quality fodder, the mower is fitted with a conditioner with helical rubber rollers (Chevron type), both of which are drive rollers due to the dual transmission, thus eliminating the risk of clogging.

The conditioner is self-cleaning with closed box transmission in an oil bath.



Perché le prestazioni della macchina siano sempre eccellenti è opportuno verificare lo stato delle lame.

Qualora il gioco tra il perno e il coltello (valore A) sia superiore a 2 mm, è consigliabile sostituire i perni portacoltello e anche il dado e la rondella.

To ensure top performance at all times, the condition of the blades should be checked regularly.

If the play between the pin and the knife (value A) is greater than 2 mm, you are advised to replace the knife holder pins and also the nut and washer.



FALCIATRICE 2 TAMBURI MECCANICA: SEMPLICE, SOLIDA ED AFFIDABILE.
2-DRUM MECHANICAL MOWER: SIMPLE, SOLID AND DEPENDABLE.

F135 - F170 - F190

F170_{GM} - F190_{GM}



Le falciatrici laterali a tamburo meccaniche F135, F170 e F190 hanno come caratteristica principale l'efficienza e l'affidabilità in qualsiasi condizione di lavoro.

La trasmissione viene effettuata tramite cardani. La scatola di trasmissione è dotata del dispositivo di sicurezza (ruota libera).

Anche per questa gamma di macchine è prevista la serie con condizionatore.

The mechanical lateral drum mowers F135, F170 and F190 are characterised by their efficiency and dependability in any working condition.

Transmission is by means of universal joints. The gearbox is equipped with a safety device (overrun clutch).

This range of machines also comprises the series with conditioner.

L'EFFICIENZA IN QUALUNQUE CONDIZIONE DI LAVORO. EFFICIENCY IN ANY CONDITIONS.



Tramite una semplice manovra manuale la falciatrice si posiziona dietro il trattore rimanendo contenuta nelle dimensioni della motrice.

By means of a simple manual operation, the mower is positioned behind the tractor without protruding from it.

Un meccanismo a scatto permette di far retrocedere la falciatrice in caso d'urto. L'attacco a 3 punti con barra oscillante, consente un costante adattamento al terreno anche in caso di lavorazioni su terreni irregolari o in pendenza.

A release mechanism allows the mower to be moved back if an obstacle is encountered.

The three-point hitch with reciprocating bar permits constant adaptation to the ground even when uneven or sloping.

La sostituzione delle lame è un'operazione semplice ed immediata: basta svitare la vite di tre giri e far leva con la chiave per inserire il coltello nel perno e infine fissare la vite.

Replacement of the blades is simple and easy: simply unscrew the screw three turns and lever with the spanner to insert the knife into the pin, then tighten the screw.



Il condizionatore è formato da due rulli in gomma, la cui particolare forma permette di premere e fessurare il foraggio ad intervalli regolari di 5-6 cm su tutta la lunghezza. Le andane restano soffici e ben areate il necessario presupposto per un foraggio di qualità.

The conditioner consists of two rubber rollers, shaped to press and split the fodder at regular intervals of 5-6 cm throughout its length. The rows are soft and well-ventilated, a necessary pre-condition for quality fodder.

PRODOTTI CHE SODDISFANO OGNI ESIGENZA.
PRODUCTS THAT MEET ALL NEEDS.

F220 - F240 - F280

4 TAMBURI SOLLEVAMENTO IDRAULICO 4 DRUMS WITH HYDRAULIC LIFTING

Dati tecnici/Technical specifications		F220	F240	F280
Larghezza taglio/Cutting width	m.	2,20	2,40	2,70
Tamburi/Drums	n.	4	4	4
Coltelli/Blades	n.	16	16	16
Cardano/Cardan shaft	n.	2	2	2
Potenza assorbita/Power absorbed	HP	65	70	80
Lavoro medio orario/Average hourly output	ha	1,5	1,5	1,5/2
Giri presa di forza/P.T.O. revolutions	rpm	540	540-1000	540-1000
Peso/Weight	Kg	670	700	800

F220Gm - F240Gm - F280Gm

4 TAMBURI SOLLEVAMENTO IDRAULICO 4 DRUMS WITH HYDRAULIC LIFTING
CONDIZIONATORE A RULLI ROLLER CONDITIONER

Dati tecnici/Technical specifications		F220GM	F240GM	F280GM
Larghezza taglio/Cutting width	m.	2,20	2,40	2,70
Tamburi/Drums	n.	4	4	4
Coltelli/Blades	n.	2	2	2
Cardano/Cardan shaft	n.	2	2	2
Potenza assorbita/Power absorbed	HP	70	75	100
Lavoro medio orario/Average hourly output	ha	1,5	1,5	1,5/2
Giri presa di forza/P.T.O. revolutions	rpm	540	1000	1000
Peso/Weight	Kg	830	870	990
Condizionatore/Conditioner		rulli/rollers chevron	rulli/rollers chevron	rulli/rollers chevron
Larghezza del rullo/Roller width	m.	1,63	1,80	2,15

FH190
FH190Gm

2 TAMBURI SOLLEVAMENTO IDRAULICO 2 DRUMS WITH HYDRAULIC LIFTING
CONDIZIONATORE A RULLI ROLLERS CONDITIONER

Dati tecnici/Technical specifications		FH190	FH190GM
Larghezza taglio/Cutting width	m.	1,90	1.90
Tamburi/Drums	n.	2	2
Coltelli/Blades	n.	8	8
Cardanii/cardan shaft	n.	2	2
Potenza assorbita/Power absorbed	HP	45	50
Lavoro medio orario/Average hourly output	ha	1,2	1,2
Giri presa di forza/P.T.O. revolutions	rpm	540	540
Peso/Weight	Kg	500	660
Condizionatore/Conditioner		-	rulli/rollers chevron
Larghezza del rullo/Roller width	m.	-	0,95

F135 - F170 - F190
F170Gm - F190Gm

2 TAMBURI SOLLEVAMENTO MECCANICO 2 DRUMS WITH MECHANICAL LIFTING
CONDIZIONATORE A RULLI ROLLERS CONDITIONER

Dati tecnici		F135	F170	F170GM	F190	F190GM
Larghezza taglio/Cutting width	m.	1,35	1,70	1,70	1,90	1,90
Tamburi/Drums	n.	2	2	2	2	2
Coltelli/Blades	n.	8	8	8	8	8
Cardani/Cardan shaft	n.	2	2	2	2	2
Potenza assorbita/Power absorbed	HP	30	40	?	45	?
Lavoro medio orario/Average hourly output	ha	1	1	1	1,2	1,2
Giri presa di forza/P.T.O. revolutions	rpm	540	540	540	540	540
Peso/Weight	Kg	310	370	540	395	660
Condizionatore/Conditioner		-	-	rulli/rollers chevron	-	rulli/rollers chevron
Larghezza del rullo/Roller width	m.	-	-	0,78	-	0,85



Bellon S.r.l. - Via Belladoro, 17 - 35010 CADONEGHE (PD) - Italy
Tel. +39 049 700930 - Fax +39 049 8870003 - www.bellon.it - e-mail: info@bellon.it